

Лингвистическое обеспечение межкультурных коммуникаций (внешнеэкономические связи)

Факультет	ФАКУЛЬТЕТ ГУМАНИТАРИСТИКИ И ЯЗЫКОВЫХ КОММУНИКАЦИЙ
Код специальности	1-23 01 02-05
Квалификация	Специалист по межкультурным коммуникациям. Переводчик-референт (с указанием языков общения)
Специализация	Языкознание
Продолжительность обучения	Дневная форма получения образования – <i>4,5 лет</i>
Вступительные испытания	Белорусский или русский язык (ЦТ) Иностранный язык (ЦТ) История Беларуси (ЦТ)
Основные изучаемые дисциплины	Теория межкультурной коммуникации. Лингвистические основы коммуникации. Семантика. Синтактика. Прагматика. Семиотика культуры. Культурология. Первый иностранный язык. Второй иностранный язык. Практика устной и письменной речи. Коммуникативная грамматика. Перевод (первый иностранный язык). Теория перевода. Основы перевода. Международные экономические отношения. Внешнеэкономическая деятельность. Правовое обеспечение внешнеэкономической деятельности. Стратегии коммуникативного поведения. Культурный контекст профессионального общения.
Основные профессиональные компетенции, которыми будет обладать выпускник	<p>Лингвистическое обеспечение межкультурной коммуникации - вид профессиональной деятельности, осуществляемый на основе знаний, умений и опыта, заключающийся в разработке стратегий коммуникативного поведения на родном и иностранных языках, на базе современных технологий общения в конкретных условиях с учетом социологических, политических, экономических, культурологических и этнопсихологических факторов.</p> <p>Межкультурная коммуникация - вид коммуникации, предполагающий общение между представителями различных культур и субкультур.</p> <p>Переводчик-референт - дополнительная квалификация специалиста по межкультурной коммуникации, предполагающая его способность выполнять на профессиональном уровне все виды устного и письменного перевода и реферирования.</p> <p>Переводчик должен хорошо знать: основные фонетические, лексические, грамматические, словообразовательные явления и закономерности функционирования изучаемого иностранного языка, его функциональные разновидности; методику переводческого анализа текста; основы современной информационной и библиографической культуры; стандартные методики поиска, анализа и обработки материала исследования.</p> <p>Переводчик должен уметь:</p> <ul style="list-style-type: none"> • свободно выражать свои мысли; • использовать этикетные формулы в устной и письменной коммуникации (приветствие, прощание, поздравление, извинение, просьба); • осуществлять письменный перевод с соблюдением норм лексической эквивалентности, соблюдением грамматических, синтаксических и стилистических норм; • оформлять текст перевода в компьютерном текстовом редакторе; • работать с традиционными носителями информации, распределенными базами данных и знаний; • работать с электронными словарями и другими электронными ресурсами для решения лингвистических задач.

Место работы выпускников	Могут работать в международных компаниях, туристических фирмах, отелях, издательствах, специализированных бюро переводов, посольствах иностранных государств, а также самостоятельно, осуществляя переводы художественной и научной литературы на дому, получая заказы от различных издательств.
Занимаемые должности	Переводчик-референт, переводчик, гид-переводчик, специалист по внешнеэкономической деятельности, специалист по межкультурным отношениям, менеджер по туризму, менеджер рекламной компании
Возможность продолжения обучения	Магистратура Аспирантура
Дополнительные возможности	Получение офицерского звания при обучении на военной кафедре. Получение дополнительной специальности в Институте повышения квалификации и переподготовки кадров